TÒA ÁN NHÂN DÂN **HUYỆN TUẦN GIÁO** **TỈNH ĐIỆN BIÊN**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 14/2023/QĐCNHGT-DSTC	*Tuần Giáo, ngày 15 tháng 6 năm 2023*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH TẠI TÒA ÁN

Căn cứ các Điều 32, 33, 34 và 35 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án;

Căn cứ Điều 463 Bộ luật dân sự và khoản 2 Điều 91 Luật các tổ chức tín dụng;

Căn cứ đơn khởi kiện về tranh chấp hợp đồng tín dụng của Ngân hàng Thương mại Cổ phần B.

Sau khi nghiên cứu:

- Đơn khởi kiện về tranh chấp hợp đồng tín dụng đề ngày 15 tháng 5 năm 2023 của Ngân hàng Thương mại Cổ phần B; địa chỉ: T, 210 T, quận H, thành phố Hà Nội.

Người đại diện pháp luật: Ông Phạm Doãn S - Chức vụ: Tổng Giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Nguyễn Huy H - Chức vụ: Giám đốc Ngân hàng TMCP B chi nhánh Đ; địa chỉ: Số 756, Đường V, tổ dân phố 2, phường T, thành phố Đ, tỉnh Điện Biên. Quyết định: số 6650/2017/QĐ-TGĐ ngày 20/6/2017 V/v Ủy quyền thực hiện hoạt động tố tụng đối với Giám đốc Chi nhánh.

Đại diện theo ủy quyền của ông Nguyễn Huy H: Ông Đặng Viết D, sinh năm 1987 - Giám Đốc Phòng giao dịch T, Ngân hàng TMCP B - Chi nhánh Đ - Phòng giao dịch T; địa chỉ: Khối T, thị trấn T, huyện T, tỉnh Điện Biên. Giấy ủy quyền số: 328/2023/UQ-Lienvietpostbank ngày 04/5/2023 V/v tham gia tố tụng và tham gia giải quyết việc thi hành án trong vụ kiện.

- Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 30 tháng 5 năm 2023 về việc thỏa thuận giải quyết toàn bộ tranh chấp của các bên tham gia hòa giải sau đây:

- Người khởi kiện: Ngân hàng Thương mại Cổ phần B; địa chỉ: T, 210 T, quận H, thành phố Hà Nội.

Người đại diện pháp luật: Ông Phạm Doãn S - Chức vụ: Tổng Giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Nguyễn Huy H - Chức vụ: Giám đốc Ngân hàng TMCP B chi nhánh Đ; địa chỉ: Số 756, Đường V, tổ dân phố 2, phường T, thành phố Đ, tỉnh Điện Biên. Quyết định: số 6650/2017/QĐ-TGĐ ngày 20/6/2017 V/v Ủy quyền thực hiện hoạt động tố tụng đối với Giám đốc Chi nhánh.

Đại diện theo ủy quyền của ông Nguyễn Huy H: Ông Đặng Viết D, sinh năm 1987 - Giám Đốc Phòng giao dịch T, Ngân hàng TMCP B - Chi nhánh Đ - Phòng giao dịch T; địa chỉ: Khối T, thị trấn T, huyện T, tỉnh Điện Biên. Giấy ủy quyền số:

328/2023/UQ-Lienvietpostbank ngày 04/5/2023 V/v tham gia tố tụng và tham gia giải quyết việc thi hành án trong vụ kiện.

- **Người bị kiện** Bà Lò Thị L, sinh năm: 1997 và ông Lò Văn H, sinh năm: 1991. Địa chỉ: Bản N, xã Q, huyện T, tỉnh Điện Biên.

- Các tài liệu kèm theo Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải do Hòa giải viên chuyển sang Tòa án và các tài liệu do Tòa án thu thập được.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Kết quả hòa giải thành được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 30 tháng 5 năm 2023 có đủ các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận kết quả hòa giải thành của các bên được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 30 tháng 5 năm 2023, cụ thể như sau:

1.1. Về số tiền còn nợ: Theo Hợp đồng tín dụng số: HDTD38A202052 ngày 29/04/2020 của Ngân hàng TMCP B - Chi nhánh Đ - PGD Tuần Giáo. Tính đến ngày **15/5/2023** tổng số tiền bà Lò Thị L và ông Lò Văn H phải trả cho Ngân hàng là: **23.681.234 đồng** (*hai mươi ba triệu sáu trăm tám mươi mốt nghìn hai trăm ba mươi bốn đồng*). Trong đó:

- Nợ gốc: 21.000.000 đồng (*hai mươi mốt triệu đồng*).

- Nợ lãi: 2.681.234 đồng (*hai triệu sáu trăm tám mươi mốt nghìn hai trăm ba mươi bốn đồng*). Trong đó: Lãi trong hạn: 2.323.473 đồng (*hai triệu ba trăm hai mươi ba nghìn bốn trăm bảy mươi ba đồng*), lãi quá hạn: 357.761 đồng (*ba trăm năm mươi bảy nghìn bảy trăm sau mươi mốt đồng*).

1.2. Phương thức và thời hạn trả nợ: Bà Lò Thị L, ông Lò Văn H và Ngân hàng TMCP B - Chi nhánh Đ - PGD Tuần Giáo thống nhất trả nợ như sau:

Đợt 1: Đến ngày 15/9/2023, bà Lò Thị L và ông Lò Văn H phải trả cho Ngân hàng tổng số tiền là: 17.303.000 đồng (*mười bảy triệu ba trăm linh ba nghìn đồng*). Trong đó:

- Nợ gốc: 14.000.000 đồng (*mười bốn triệu đồng*).

- Nợ lãi: 3.303.000 đồng (*ba triệu ba trăm linh ba nghìn đồng*). Trong đó: Lãi trong hạn: 2.920.000 đồng (*hai triệu chín trăm hai mươi nghìn đồng*), lãi quá hạn: 383.000 đồng (*ba trăm tám mươi ba nghìn đồng*). Ngân hàng không yêu cầu tính lãi trên nợ lãi chưa trả.

- Thời hạn trả nợ: Ngày 25/7/2023.

Đợt 2: Kể từ ngày 16/9/2023 bà Lò Thị L và ông Lò Văn H phải thanh toán số nợ gốc là 7.000.000 đồng (*bảy triệu đồng*). Trả 01 tháng/kỳ chậm nhất ngày 15 hàng tháng, mỗi kỳ trả số tiền 1.000.000 đồng (*một triệu đồng*) và lãi suất phát sinh trên dư nợ gốc thực tế theo Hợp đồng tín dụng số HDTD38A202052 ngày 29/4/2020 của Ngân

hàng TMCP B - Chi nhánh Đ - PGD Tuần Giáo. Ngân hàng không yêu cầu tính lãi trên nợ lãi chưa trả.

Trường hợp bà Lò Thị L và ông Lò Văn H không thực hiện đúng thỏa thuận trên thì Ngân hàng TMCP B - Chi nhánh Đ - PGD Tuần Giáo yêu cầu khách hàng thanh toán toàn bộ khoản vay và lãi phát sinh theo Hợp đồng tín dụng số HDTD38A202052 ngày 29/4/2020, đồng thời gửi văn bản yêu cầu Cơ quan thi hành án dân sự có thẩm quyền giải quyết theo quy định của pháp luật. Ngân hàng không yêu cầu tính lãi trên nợ lãi chưa trả.

1.3. **Về các vấn đề khác**: Không.

2. Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ luật Tố tụng dân sự và được thi hành theo quy định của pháp luật về thi hành án dân sự.

3. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- TAND tỉnh Điện Biên;
- VKSND huyện Tuần Giáo;
- Chi cục THADS huyện Tuần Giáo;
- Các bên tham gia hòa giải;
- Lưu TA.

THẨM PHÁN
(đã ký)

Nguyễn Việt Hương